

ссылаясь на доклад Генерального секретаря об улучшении положения женщин в Секретариате Организации Объединенных Наций<sup>32</sup>,

разделяя выраженную Генеральным секретарем в указанном докладе обеспокоенность тем, чтобы интересам женщин в Секретариате не был нанесен непропорциональный ущерб в результате мер перестройки и экономии, осуществляемых в Секретариате,

1. *предлагает* каждой организации системы Организации Объединенных Наций назначить на высоком уровне в рамках выделенных ресурсов на услуги штатного персонала координатора деятельности по улучшению положения женщин в данной организации;

2. *рекомендует* каждой организации принять конкретные программы действий и планы работы, предусматривающие меры по улучшению положения женщин в ее секретариате;

3. *рекомендует также* Генеральному секретарю принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы существующие финансовые трудности и принимаемые меры экономии не оказывали непропорционально большего отрицательного воздействия на женщин;

4. *рекомендует далее* всем организациям системы Организации Объединенных Наций принимать меры по обеспечению более значительной доли женщин, работающих на постах категории специалистов и выше, особенно руководящего звена, в соответствии с пунктом 358 Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин и резолюцией 40/258 В Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года и пунктом 8 ее резолюции 41/111 от 4 декабря 1986 года;

5. *просит* Генерального секретаря в качестве Председателя Административного комитета по координации представлять Комиссии по положению женщин на двухгодичной основе каждый четный год в рамках имеющихся ресурсов доклад о прогрессе, достигнутом организациями системы Организации Объединенных Наций в расширении найма, улучшении условий работы, развитии карьеры и повышении по службе женщин;

6. *просит также* Генерального секретаря и далее представлять Генеральной Ассамблее доклады о положении женщин в Секретариате Организации Объединенных Наций и на регулярной основе представлять Комиссии по положению женщин:

a) доклад Генерального секретаря об улучшении положения женщин в Секретариате Организации Объединенных Наций;

b) соответствующие разделы доклада Генерального секретаря о составе Секретариата Организации Объединенных Наций;

c) соответствующие разделы информационных докладов Комиссии по международной гражданской службе;

d) соответствующие резолюции, решения, доклады и рекомендации в отношении найма организаций общей системы Организации Объединенных Наций, включая информацию о контингенте сотрудниц-женщин с разбивкой по национальной структуре и уровню.

15-е пленарное заседание,  
26 мая 1988 год

<sup>32</sup> A/C.5/42/24.

## 1988/18. Планирование по программам и мероприятиям по улучшению положения женщин

*Экономический и Социальный Совет,*

*подтверждая* большое значение, которое государства-члены придают мероприятиям по улучшению положения женщин,

*приветствуя* первоочередное внимание, которое уделено Генеральным секретарем вопросам улучшения положения женщин в бюджете по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов,

*отмечая* важную роль Комиссии по положению женщин и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в достижении равенства женщин во всем мире,

*желая,* чтобы меры по перестройке и экономии не нанесли непропорционально большого ущерба деятельности по улучшению положения женщин,

*подчеркивая* необходимость обеспечения того, чтобы бюджетные ресурсы, выделяемые на мероприятия по улучшению положения женщин, были соразмерны первоочередным задачам правительств.

*ссылаясь* на доклады Генерального секретаря по вопросам планирования программ, касающихся положения женщин<sup>33</sup>.

### I. ВОПРОСЫ СРЕДНЕСРОЧНОГО ПЛАНИРОВАНИЯ

1. *подтверждает* рекомендацию Комиссии по положению женщин<sup>34</sup> к Генеральному секретарю определить во введении к следующему среднесрочному плану осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин<sup>35</sup> и положение женщин в целом в качестве глобальной приоритетной задачи на период 1990-1995 годов;

2. *просит* Генерального секретаря при подготовке своих предложений в отношении следующего среднесрочного плана предусмотреть отдельную крупную программу, касающуюся улучшения положения женщин, которая должна включать четыре существующие или предложенные подпрограммы, касающиеся положения женщин, глобальной программы по вопросам социального развития, и межсекторальное изложение мероприятий, о которых говорится в резолюции 40/108 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года.

### II. ВОПРОСЫ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ

1. *постановляет,* что предлагаемый Генеральным секретарем бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов и последующие бюджеты по программам должны предусматривать полное финансирование из регулярного бюджета осуществления всех аспектов установленных директивными органами полномочий по вопросам улучшения положения женщин;

2. *постановляет также,* что Целевой фонд для подготовки к Всемирной конференции 1985 года для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины

<sup>33</sup> A/42/273-E/1987/74 и Add.1, A/42/512, E/CN.6/1988/10, E/CN.6/1988/CRP.1 и E/CN.6/1988/CRP.4.

<sup>34</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 2, (E/1987/15), глава I, раздел C, резолюция 1.*

Организации Объединенных Наций, созданный Генеральным секретарем во исполнение решения 1983/132 Экономического и Социального Совета от 26 мая 1983 года, должен быть сохранен на временной основе на двухгодичный период 1988-1989 годов в качестве специального целевого фонда для контроля, обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин с целью содействия глобальному обмену информацией, активизации подготовки работы Комиссии по положению женщин по приоритетным темам и распространению результатов обсуждений приоритетных тем и мероприятий по контролю, обзору и оценке среди более широкой аудитории во исполнение пункта 1 раздела I, выше:

3. *рекомендует* поддерживать функционирование Целевого фонда в тесной и постоянной взаимосвязи с другими органами Организации Объединенных Наций, в частности Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, во избежание дублирования работы;

4. *просит* Генерального секретаря представить доклад по вопросу о дальнейшем существовании Целевого фонда Комиссии по положению женщин на ее тридцать третьей сессии;

5. *подтверждает* рекомендацию Комиссии<sup>35</sup> о том, чтобы Генеральный секретарь уделил первостепенное внимание в бюджете по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов элементам программы, касающимся разработки политики в поддержку деятельности Комиссии, а также включить такие мероприятия в подпрограмму, касающуюся участия женщин в укреплении международного мира и сотрудничества;

6. *подтверждает* точку зрения Комиссии в том виде, как она выражена в ее резолюции 32/1 от 16 марта 1988 года, относительно объема ресурсов, необходимых для эффективного и оперативного осуществления ее полномочий, как указано в ее представлении Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по углубленному изучению структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях<sup>36</sup>;

7. *рекомендует* переименовать Отделение по улучшению положения женщин в Отдел по улучшению положения женщин при условии, что такое изменение не повлечет за собой никаких финансовых последствий.

*15-е пленарное заседание,  
26 мая 1988 года*

### **1988/19. Сессия Комиссии по положению женщин 1990 года для обзора и оценки прогресса в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1987/20 от 26 мая 1987 года, в которой он рекомендует провести в 1990 году сессию Комиссии по положению женщин большей продолжительности, на которой должны быть представлены на высоком уровне государства-

<sup>35</sup> Там же, резолюция 3.

<sup>36</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 5 (E/1988/5/Rev.1), глава I.*

члены, для обзора и оценки прогресса в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин<sup>37</sup>.

*учитывая* свою резолюцию 1987/24 от 26 мая 1987 года, в которой он одобряет рассмотрение приоритетных тем на следующих пяти сессиях Комиссии независимо от какого-либо обзора и оценки, которые могут быть проведены;

*учитывая* важность процесса обзора и оценки для осуществления Найробийских перспективных стратегий в соответствии с резолюцией 40/108 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года и роли неправительственных организаций в этом процессе;

*ссылаясь* на свою резолюцию 1987/18 от 26 мая 1987 года, в которой он устанавливает пятилетний цикл для обзора и оценки прогресса в осуществлении Найробийских перспективных стратегий;

*признавая* роль неправительственных организаций в содействии подготовке сессии Комиссии в 1990 году;

*учитывая* свою резолюцию 1988/22 от 26 мая 1988 года о создании всеобъемлющей системы представления докладов контроля, обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий;

*будучи обеспокоен* тем, что Комиссия и правительства ограничены во времени и ресурсах в плане подготовки сессии в 1990 году.

1. *постановляет*, что продолжительность тридцать четвертой сессии Комиссии по положению женщин в 1990 году составит десять дней с тем, чтобы Комиссия могла провести обзор и оценку прогресса, достигнутого правительствами, международными организациями и неправительственными организациями в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин;

2. *просит* Генерального секретаря предусмотреть в рамках имеющихся ресурсов обеспечение дополнительного устного перевода, с тем чтобы Комиссия могла учредить вспомогательный орган на период своей тридцать четвертой сессии для максимального использования имеющегося времени;

3. *постановляет*, что Комиссия на своей тридцать третьей сессии должна рассмотреть в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Контроль за осуществлением Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин», подготовительные мероприятия для обзора и оценки в 1990 году;

4. *постановляет также*, что документация для обзора и оценки в 1990 году должна подготавливаться в соответствии с требованиями всеобъемлющей системы представления докладов, изложенных в резолюции 1988/22 Совета и в соответствии с предварительной повесткой дня, содержащейся в приложении к настоящей резолюции;

5. *призывает* правительства представить содержательные ответы на вопросник, который станет основой для обзора и оценки;

6. *предлагает* оказывать правительствам, по их просьбе, помощь при подготовке ответов на вопросник;

7. *просит* пять региональных комиссий провести в рамках имеющихся ресурсов региональные совещания по обзору и оценке в ходе подготовки к глобальному обзору и оценке;